

Súd: Okresný súd Bratislava II
Spisová značka: 52C/169/2011
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1211203293
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 11. 2020
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Alena Roštárová
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2020:1211203293.22

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v Bratislave, v konaní pred sudkyňou JUDr. Alenou Roštárovou, v sporovej veci žalobcov: 1. L. Y. T., Q. XX.XX.XXXX, W. U. : T. XX, S., 2. J. Y., XX.XX.XXXX, W. U. : T. XX, S., obaja zast. : JUDr. Denisa Jánošíková, advokátka, so sídlom Klincová 35, Bratislava, IČO : 31 796 737, proti žalovanému: SATUR TRAVEL, a.s., Miletičova 1, Bratislava, IČO: 35 787 201, zast. : Mgr. Tomáš Baštic, advokát, so sídlom Grösslingova 56, Bratislava, IČO : 42 171 555, o zaplatenie 4.666,96 eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Súd žalobu z a m i e t a.

II. Žalovaný má voči žalobcom v 1. a 2. rade n á r o k na náhradu trov konania v rozsahu 100 %.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobcovia sa žalobou doručenu tunajšiemu súdu dňa 10.02.2011 po jej zmene, ktorú súd pripustil uznesením č. k. 52C/169/2011-115 domáhali od žalovaného zaplatenia sumy 4.666,96 eur s príslušenstvom a náhrady trov konania, titulom náhrady škody a ujmy, ktoré navrhovateľom vznikli v dôsledku porušenia povinnosti žalovaného ako cestovnej kancelárie.

2. Žalobcovia svoju žalobu odôvodnili tým, že so žalovaným dňa 15.07.2009 uzatvorili zmluvu o obstaraní zájazdu. Predmetom tejto zmluvy bol záväzok žalovaného obstaráť pre objednávateľov zájazd do W., a na druhej strane záväzok objednávateľov zaplatiť za zájazd dohodnutú cenu 7.088,62 eur. Žalovaný v 2.rade splnil všetky platobné povinnosti, ktoré jemu a ostatným objednávateľom vznikli z titulu uzavretia zmluvy. Splnenie peňažných povinností žalobcom vo výške 3.500,78 eur medzi účastníkmi nie je sporné. Žalobcovia spolu s mal. dcérou X. pricestovali do F. S. O. v čase 23:30 dňa 21.07.2009. Dňa 22.07.2009 cca o 15:00 hod nastala porucha rozvodu vody v rezorte. Po opätovnom spustení vody táto silne zapáchala. Po upozornení delegátky táto odpovedala, že voda je v poriadku. Žalobcovia ju aj napriek tomu nepili, ale používali ju na osobnú hygienu. Dňa 23.07.2009 sa postupne zvyšoval počet rodín, ktoré mali problémy s trávením, a to prudké hnačky, zvracanie, nevoľnosť a pod. Delegátka dňa 24.07.2009 cca o 21:00 hod informovala, že výsledky hygienickej kontroly vody budú dňa 25.07.2009 o 11:00 a dodala, že ona sama vodu aj tento deň pila. Dňa 25.07.2009 bola v hoteli zastavená voda a ďalej nebolo možné ani spláchnuť záchod. Dňa 26.07.2009 bola závadnosť vody potvrdená. Nečinnosť žalovaného a nekompetentné a zavádzajúce uistenie delegátky mali za následok ohrozenie zdravia a života žalobcov. V období od 22.07.2009 do 25.07.2009 navyše nemohli riadne využívať služby a zájazd nemohol a nemal vzhľadom na kontamináciu vody pokračovať už od 22.07.2009. Stravovacie služby neboli poskytnuté, v kuchyni im rozdávali sušienky. Žalobcovia preto z titulu nevyčerpania služieb vyčíslujú rozdiel ceny medzi zaplatenými a poskytnutými službami na sumu 90% z ceny zájazdu, t. j. sumu 3.150,70 eur. Dňa 25.07.2009 delegátka v raňajších hodinách informovala, že nevie kedy bude zabezpečené lietadlo pre odlet domov. Žalobcovia preto zvolili jediný postup vedúci k maximálnemu zmierneniu následkov styku s

kontaminovanou vodou, a to návrat domov na vlastné náklady, čo je pochopiteľné najmä z dôvodu, že do kontaktu s vodou sa odstala aj ich X ročná D.. Žalobcom tak vznikla škoda zodpovedajúca cene leteniek vo výške 1.512 eur. Po návrate žalobcov domov pokračovali členovia v liečbe. Žalobca v 2.rade bol hospitalizovaný, u dcéry a žalobkyne v 1.rade pretrvávala niekoľko dní teplota. Žalobcovia svoje právo na odstránenie chybné poskytnutých služieb uplatnili najskôr u delegátky F. Š.. Opätovnú reklamáciu podali žalovanému listom zo dňa 30.07.2009. Následne žalobcovia uplatnili svoje práva zo zázjazu aj dňa 13.10.2009. Žalovaný svoju zodpovednosť za škodu vylúčil.

3. Žalovaný sa k žalobe vyjadril tak, že odmieta nepravdivé a ničím nepodložené tvrdenia žalobcov. Delegátka F. Š. bola o problémoch informovaná až dňa 24.07.2009, pričom okamžite spoločne s ďalšími zodpovednými osobami pristúpili k riešeniu tejto krízovej situácie. Jednalo sa o situáciu všeobecne známu. Žalovaný si splnil všetky zákonné povinnosti spočívajúce v bezodkladnom vykonaní opatrení na pokračovanie zázjazu. Na zodpovednosť žalovaného za škodu sa vzťahujú liberačné dôvody uvedené v § 741j ods. 1, nakoľko z dosiaľ zistených skutočností je možné vyvodiť záver o zavinení treťou osobou. Žalobu žiada zamietnuť.

4. Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom žalobcov v 1. a 2.rade, prednesmi a podaniami právnych zástupcov strán sporu, výsluchom svedkov ako aj oboznámením sa s obsahom listinných dôkazov, ktoré tvoria obsah spisu a zistil tento skutkový stav:

5. Zo zmluvy o obstaraní zázjazu zo dňa 15.07.2009 vyplýva, že bola uzavretá medzi dodávateľom, t. j. žalovaným na jednej strane a žalobcami a rodinou E. na strane druhej za cenu 7.088,62 eur. Predmetom zmluvy bolo obstaranie zázjazu v W. X. v hoteli S. O. v termíne od 21.07.2009 do 31.07.2009.

6. Z príjmového dokladu zo dňa 09.07.2009 vyplýva, že žalobkyňa v 1.rade uhradila žalovanému sumu 1.000 eur.

7. Zo zálohovej faktúry č. XXXXXXXXXXXX vyplýva, že žalovaný žalobkyňi v 1.rade fakturoval sumu 2.500,78 eur.

8. Zo záznamu zo dňa 30.07.2009 vyplýva, že žalobcovia informovali žalovaného o vzniku škody a vyzvali ho na zaujatie stanoviska.

9. Z listu žalobcov zo dňa 12.10.2009 vyplýva, že si u žalovaného uplatnili nároky z titulu porušenia povinnosti žalovaného vo výške 5.826,72 eur.

10. Z faktúry č. XXXXXXXXXXXX vyplýva, že žalobcovi v 1.rade bola fakturovaná cena leteniek za let zo dňa 25.07.2009 vo výške 1.512 eur.

11. Z potvrdenia cestovnej kancelárie o nevyčerpaných službách vyplýva, že výška nákladov za nevyčerpané služby predstavuje sumu 650,67 eur za dospelú osobu na základnom lôžku.

12. Z listu žalovaného zo dňa 25.11.2009 vyplýva, že zistené skutočnosti svedčia o výskyte dôvodov zbavujúcich cestovnú kanceláriu akejkoľvek zodpovednosti. Informuje však, že jeho zahraničný partner má vôľu poskytnúť im plnenie vo výške 3.439,40 eur, čím by bola situácia vyriešená. V opačnom prípade, t. j. nepristúpení klientov na dohodu, bude zahraničný partner akceptovať až rozhodnutie súdu.

13. Z e-mailu vedúcej konzulárneho oddelenia ZÚ SR v Ríme zo dňa 10.08.2009 vyplýva, že dňa 31.07.2009 bolo pod číslom XXXX/XX J..XX začaté trestné konanie vo veci kontaminácie vody vo T. Z.-Z. D. O. N.. Prebieha predbežné vyšetrovanie.

14. Z Prehlásenia o obdržaní žiadosti na vykonanie dôkazov vyplýva, že bolo vydané oznámenie o ukončení predsúdneho konania proti vyšetrovaným osobám a rozhoduje sa o prípadnom začatí trestného stíhania.

15. Z oznámenia o ukončení likvidácie vyplýva, že poisťovňa Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. poukázala žalobcom čiastku vo výške 995,82 eur, ktorá predstavuje náklady za nevyčerpané služby.

16. Z knihy pošty vyplýva, že právny zástupca žalobcov uplatnil u žalovaného práva zo zájazdu zásielkou zo dňa 13.10.2009.

17. Zo stanoviska žalovaného zo dňa 26.08.2009 vyplýva, že mu bola dňa 31.07.2009 doručená sťažnosť žalobcov týkajúca sa zájazdu v hoteli S. O.. Ich sťažnosť ako aj nároky z nej je nútený zamietnuť.

18. Zo zmluvných podmienok cestovnej kancelárie SATUR TRAVEL, a.s. z bodu označeného ako "Odstúpenie od zmluvy objednávateľom a stornopoplatky" vyplýva, že v prípade že objednávateľ nenastúpi na zájazd alebo nezačne čerpať zabezpečené služby z akéhokoľvek dôvodu alebo na základe vlastného rozhodnutia ich nevyčerpá vôbec alebo z časti, nemá nárok na vrátenie časti ceny zájazdu za nečerpané služby.

19. Z výpovede svedkyne F. Š. vyplýva, že dňa 22.07.2009 prišiel za ňou klient pán Kovačič s tým, že voda zapácha. Voda bola v rezorte úžitková, neodporúčala sa piť, hoci ona ju pila a nič jej nebolo. Hneď riešila situáciu, pričom na recepcii jej oznámili, že problém je technický kvôli výpadku elektriny, vodu treba nechať odtiecť a problém bude vyriešený. Dňa 23.07.2009 žiadne problémy neboli. Dňa 24.07.2009 bola na fakultatívnom výlete, kde jej už volali niektorí klienti, že deti majú hnačky a pod. a potrebujú pretlmočiť lekára. Myslela si, že ide o bežné zažívacie problémy. Až večer dostala sms, že ide o vírus a všetci sú chorí. Potom zabezpečovala všetko potrebné, informovala a inštruovala klientov a pod. O žalobcov v 2.rade vie od 25.07.2009, keď prišiel za ňou, že žiada, aby mu s rodinnou zabezpečila odchod domov. Ona však nebola schopná riešiť iba jeho problém parciálne, nakoľko zabezpečovala pomoc všetkým klientom a transfer do iného zariadenia. Hotel opustil v sobotu v popoludňajších hodinách cca o 15.00 hod. Nepamätá si, či spísali so žalobcom reklamáciu alebo nič, ale pokiaľ by ju chcel spísať tak by sa tak bolo stalo. Situácia bola vážna, boli tam karabinieri. Určite nebola každému klientovi schopná poskytnúť 100% servis pri vybavovaní jeho reklamácie. Zdravotné problémy mali všetci.

20. Z výpovede svedkyne Q. Ž. vyplýva, že potom čo vznikli v hoteli problémy a zvážení všetkých okolností sa rozhodli, že bude najlepšie keď sa klienti presunú do iného rezortu. V sobotu o tejto skutočnosti informovali klientov a poobede sa presunuli. Keďže sa niektorí klienti chceli vrátiť domov, zabezpečili aj návrat. O tejto možnosti boli klienti informovaní v pondelok ráno a večer odleteli domov. Asi polovica všetkých klientov sa vrátila. Vie o tom, že žalobcovia sa vrátili na Slovensko sami.

21. Právna zástupkyňa žalobcov v priebehu konania zotrvala na písomnom návrhu. K veci ďalej uviedla, že má za to, že žalobcom vznikol aj nárok na náhradu nemajetkovej ujmy z titulu porušenia povinností žalovaným. Žalovaný zodpovedá za škody, ktoré žalobcom vznikli v dôsledku porušenia povinností odporcu. Peňažné nároky pozostávajú z: ceny zájazdu vo výške 3.500,78 eur, ceny spätnej letenky 1.512 eur, 500 eur nemajetková škoda žalobkyne v 1.rade a 500 eur nemajetková škoda žalobcu v 2.rade. Dohromady činí suma peňažných nárokov 6.012,78 eur. Táto suma je žalobným návrhom ponížená o sumu 995,82 eur, t. j. sumu poisťného plnenia a o sumu 350 eur, t. j. 10% hodnoty zájazdu. Celková suma nároku žalobcov činí tak sumu 4.666,96 eur. Práva navrhovateľov boli uplatnené riadne a včas a nie sú prekludované.

22. Žalobkyňa v 1.rade k veci uviedla, že krátko po príchode začala mať žalúdočné problémy dcéra, vracala, mala teplotu. Už vo štvrtok nebola k dispozícii voda. Z piatka na sobotu mal hnačku a problémy už aj manžel. Podotýka, že bola v prvom trimestri gravidity. Neskôr v hoteli vypukol chaos, prišli policajti. Vie o tom, že mal byť presun do iného zariadenia, ale s poukazom na ich zdravotné problémy, jej graviditu a vek dieťaťa, pre nich nebolo riešením presun do iného zariadenia, keď delegátka nevedela povedať vôbec nič. Preto si sami zabezpečili letenky a dňa 25.07.2009 odleteli domov. Prítomný lekár dával lieky na hnačky, čo mali aj so sebou, pričom nerobil vyšetrenia čo je pôvodom ochorenia. Preto boli v neistote. V sobotu im delegátka povedala, že vybavuje presun do iného rezortu, nie transfer na Slovensko.

23. Žalobca v 2.rade uviedol, že táto dovolenka zostane pre neho a jeho rodinu ťažkou traumou. Bol tam s tehotnou manželkou a dvojročnou dcérou. Nevie si predstaviť, ako to tam mali vydržať, keď celá rodina bola dehydratovaná, v horúčave, záchod bol plný splaškov a stolice a pod. Voda netiekla, všetko zapáchalo. Keďže nevedeli, čo im je, jediná voľba bola odísť domov, iné zariadenie pre nich nebolo riešením. Delegátka im neposkytla žiadnu súčinnosť, mali problémy pri dorozumievaní sa s personálom hotela i lekárom.

24. Právny zástupca žalovaného v priebehu konania k veci uviedol, že žalobcovia nepredložili doklad o riadnej reklamacii služby na mieste. Výhrady voči vode boli realizované, avšak nie žalobcami. Nepopierajú problémy s vodou v rezorte, avšak situácia bola riešená tak, že dňa 27.07.2009 boli turisti premiestnení do iného zariadenia a tým, ktorý mali záujem bolo umožnené odletieť na Slovensko. Je zrejmé, že vzniknutá situácia bola spôsobená trestnou činnosťou tretej osoby, ktorá nie je spojená so zájazdom a takejto situácii nebolo možné zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia. Žalovaný sa preto zbavil akejkoľvek zodpovednosti. Navyše s veľkou pravdepodobnosťou bola žalobcom škoda preplatená poisťovňou, u ktorej boli poistení. Keby boli žalobcovia požiadali o spísanie reklamácie delegátka by tak urobila. Každý je povinný spísať reklamáciu vo vlastnom mene. Žalobcovia nepredložili žiadny písomný záznam vyhotovený v zmysle § 741i ods. 1 Občianskeho zákonníka. Navyše nepredložili žiaden dôkaz, ktorým by preukázali uplatnenie ich práva v zákonom stanovenej trojmesačnej lehote, pričom jej nedodržanie má za následok zánik práva. Nepredložili dôkaz o tom, kedy bol žalovanému doručený ich list zo dňa 12.10.2009, pričom moment doručenia je rozhodujúci z hľadiska plynutia prekluzívnej lehoty. Došlo preto k preklúzii ich práva na reklamáciu a teda zániku akýchkoľvek prípadných nárokov. Žalobcovia sa sami rozhodli nečerpať náhradné služby rovnakej resp. vyššej kvality.

25. Podpredsedníčka predstavenstva žalovaného L. J. k veci uviedla, že na zájazde bola aj jej vlastná rodina. O problémoch s vodou sa dozvedela dňa 24.07.2009 o 22.00 hod. od svojej mamy. Je pravdou, že dňa 24.07.2009 cez deň nebola v hoteli prítomná delegátka, nakoľko bola na fakultatívnom výlete, ale bola tam jej zástupkyňa, t. j. animátorka. Delegátka začala situáciu ihneď riešiť, t. j. už dňa 24.07.2009, klientom bola k dispozícii voda v plastových fľašiach, boli informovaní, že nemajú používať úžitkovú vodu, bol zabezpečený plastový príbor, lekárske ošetrenie. Ešte dňa 24.07.2009 delegátka obehla všetkých klientov na izbách pričom následne sa už väčšina klientov zdržiavala na recepcii, kde im aj boli poskytované všetky informácie. Dňa 27.07.2009 bolo rozhodnuté o uzavretí hotela, preto všetkých klientov previezli do iného hotela cca 80 km. Dňa 27.07.2009 zabezpečil odlet 30 klientov na Slovensko. Nemá vedomosť, že by žalobcovia spísali písomnú reklamáciu na mieste, vie až o reklamacii po návrate na Slovensko. Ich snaha o riešenie vzniknutej situácie išla až nad rámec zákona, preto nemajú žiadnu zákonnú povinnosť poskytnúť navrhovateľom akékoľvek plnenie.

26. Z výsluchu svedka Z.. H. D. vyplýva, že konateľka žalovaného je jeho nete. Na dovolenku prišli v utorok a do piatku bola bezproblémová. Potom mali viacerí ľudia zdravotné problémy, medzi nim aj syn svedka. Syn navštívil lekára priamo v stredisku. Nasledujúci deň boli pre istou hromadne v nemocnici, kde čakali 3 hodiny. Stretnutie s delegátkou bolo v sobotu doobeda a bolo ostré. Niektorí ľudia odleteli domov na vlastné náklady, lebo nechceli ďalej čakať. Na druhý deň ich previezli do druhého hotela. Boli informovaní, že voda bola znečistená pravdepodobne mafiou. Cesta do druhého hotelu trvala asi hodinu. O ceste do druhého hotela boli informovaní v sobotu poobede. Asi 3/4 zájazdu sa presúvali do druhého hotela. Na recepcii si každý mohol vyzdvihnúť vodu. Druhé stredisko bolo lepšie, cítili sa fajn. Lekára so synom navštívili priamo v areáli.

27. Z výpovede svedkyne P. J. vyplýva, že konateľka žalovaného je jej dcérou. Zájazd bol v júli. Prileteli v utorok večer. Prvé tri dni neboli problémy, tie nastali až v piatok. Z okolitých bungalovov boli informovaní na zápachajúcu vodu. Vnuk mal v piatok poobede hnačku. Po liekoch bol večer v poriadku. Lekára nenavštívila. So sestrou navštívila lekára z dôvodu zápchy. Od ľudí sa dozvedela v piatok, že na recepcii je pitná voda. Táto skutočnosť nebola oznámená delegátkou, nakoľko tá bola na exkurzii. Nepamätá sa presne kedy, ale delegátka im oznámila, že sa presúvajú do druhého hotela. Dovoľala sa šumy, že niektorí odleteli domov. Do nového hotela prišli v sobotu doobeda. Mala vedomosť, že sa robil zoznam ľudí, ktorí sa odmietli presťahovať. Podľa názoru svedkyne, delegátka situáciu zvládla. Nové zariadenie bolo vyššieho štandardu.

28. Z rozsudku súdu v Crotone č. 1618 z 30.07.2014 vyplýva, že riaditeľ hotela a osoby zodpovedné za údržbu sa dopustili trestného činu, ktorým z nedbanlivosti spôsobili znečistenie pitnej vody.

29. Právna zástupkyňa žalobcov v priebehu sporu ďalej uviedla, že v zmysle zaužívanej praxe naplnenie liberačného dôvodu zavinenia treťou osobou je možné len v prípade ak je táto tretia osoba známa a je vylúčený jej vzťah k obstarávateľovi zájazdu a jeho dodávateľom, pričom dôvod zásahu vyššej moci človekom, ktorým malo dôjsť ku kontaminácii vody nie je možné považovať za vyššiu moc. Dodávateľ žalovaného mal povinnosť zabezpečiť prístup k zariadeniu proti nepovolným osobám,

prostredníctvom ktorých došlo podľa odporcových tvrdení ku kontaminácii vody. Nakoľko išlo o poruchy dodávky vody, kontamináciu vody, ktorá mohla byť včas zistená a odstránená nemožno považovať vzniknutú situáciu za dôsledok vyššej moci. Žalovaný nepreukázal splnenie liberačného dôvodu, ani príčinu kontaminácie vody. V obdobnom konaní na Okresnom súde Bratislava V a Krajskom súde v Bratislave č.k. 6Co/89/2013-127, nebolo preukázané, že otázka trestného konania môže mať vplyv na konanie pred tunajším súdom. Žalovaný ani jeho dodávateľ nevynaložil všetko úsilie na zabránenie vzniku škody. Je zavádzajúce tvrdenie, že žalovaný ihneď zabezpečil presun klientov do druhého hotela, nakoľko k tomu došlo až 25.07.2009, kedy došlo aj k uzatvoreniu hotela. Ďalej uviedli, že neexistuje liberačný dôvod na strane žalovaného, nakoľko z rozhodnutia talianskych justičných orgánov vyplýva, že nedostatky boli v troch nádržiach s vodou prepojených s fekálnou nádržou a voda bola kontaminovaná už pri príchode. Pokiaľ ide o cenu letenie, nakoľko žalobcovia neprijali žiadne náhradné služby od žalovaného, majú na to nárok zo zákona.

30. Právny zástupca žalovaného v priebehu sporu ďalej uviedol, je potrebné stanoviť rozhodný deň vzniku problémov. V deň, keď len jedna rodina poukázala na problémy s vodou, bola táto riešená delegátkou a dvoma pracovníkmi údržby a riaditeľkou recepcie. Situácia bola ozrejmenej a vysvetlenej. Večer 24.07.2009 po prepuknutí zdravotných problémov bol zabezpečený pitný režim, strava, informácie a ubytovanie. Nasledujúci deň bol zabezpečený transport ľudí do druhého hotela vyššieho štandardu. V pondelok bol zabezpečený transport domov. Žalovaný spravil všetky nevyhnutné úkony na riešenie situácie. V danej situácii prišlo k naplneniu liberačných dôvodov. Žalobcovia sa neriadili pokynmi delegátky pri riešení vzniknutej situácie a rozhodli sa sami si zabezpečiť a zorganizovať návrat na Slovensko na vlastné riziko bez podrobenia sa lekárskeho vyšetreniu. Zdravotnú starostlivosť nevyužili. Žalovaný postupoval v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zmluvnými podmienkami. Žalobcom poskytol možnosť pokračovať v zájazde a čerpať služby, čo však nevyužili. Ďalej uviedli, že ako vyplýva z rozhodnutia talianskych justičných orgánov a to rozsudku č.837 z 11.05.2015 riaditeľ hotela a zodpovedné osoby za údržbu nespáchali skutok z ktorého boli stíhaní. Z rozsudkov v tejto veci vyplýva, že uvedené problémy v hoteli S. O. boli spôsobené trestnou činnosťou osoby, ktorá nebola spojená s poskytovaním zájazdu a nebola spôsobená dodávateľmi služieb žalovaného. Bol naplnený liberačný dôvod. Žalovaný nevedel vopred že došlo, dôjde ku kontaminácii vody. Za prípady vyššej moci sa považuje aj zatvorenie hotela z hygienických dôvodov. V danom prípade išlo o uzavretie hotela z hygienických dôvodov a z toho dôvodu bolo v W. vedené aj trestné konanie, proti konkrétnym osobám. Túto skutočnosť nemohol žalovaný predvídať ani jej zabrániť, a to ani pri vynaložení všetkého úsilia. Žalovaný poskytol bezodkladnú pomoc, tým že zabezpečil pitnú vodu, lekársku starostlivosť, náhradné ubytovanie a let na Slovensko. Žalovaný splnil liberačné podmienky podľa § 741j ods. 2 Občianskeho zákonníka. K rovnakým záverom dospel aj Krajský súd v Nitre v konaní pod sp. zn. 25Co/343/2017, v takmer právne a skutkovo identickej veci, keď v tomto konaní odvolací súd žalobu zamietol z dôvodu naplnenia liberačného dôvodu podľa § 741j ods. 1 písm. c), a to z dôvodu, že ujma bola spôsobená v dôsledku neobvyklej a nepredvídanej situácie, kontaminácie vody a následného uzavretia hotela z hygienických dôvodov, pričom jej vznik a existencia nemohla byť žalovanému známa, nemohol ju predvídať a teda jej zabrániť pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré by bolo možné požadovať. Žalobcovia sa rozhodli nečerpať náhradné služby rovnakej, resp. vyššej kvality a preto nie je možné, aby požadovali nárok na vrátenie časti ceny zájazdu. Žalobcovia nijakým spôsobom nezohľadnili žalovaným poskytnuté a žalobcami vyčerpané služby počas trvania zájazdu, a to leteckú dopravu, letiskové poplatky, transfer do hotela, využité služby hotela od 21.07.2009 až po ich odchod 25.07.2009. Žalobcovia požadujú vrátenie ceny leteniek vo výške 1.512 eur, žalovaný však zabezpečil tým, ktorí sa chceli vrátiť na Slovensko cestu. Žalobcovia si uplatnili nárok na náhradu nemajetkovej ujmy vo výške 1000 eur, pričom sami žalobcovia uvádzajú, že ide o kompenzáciu, ktorá im bola poskytnutá formou poisťného plnenia. Preto považuje nárok žalobcov v celom rozsahu za nedôvodný.

31. Štatutárna zástupkyňa žalovaného v priebehu konania uviedla, že delegát má v krízových situáciách všeobecné štandardy postupu, avšak toto bola taká výnimočná krízová situácia, že v tomto prípade existuje jednoznačný pokyn delegátovi, aby kontaktoval centrálu, postupoval podľa pokynov centrály a zahraničného partnera, ktorý je na mieste.

32. Vo veci samej rozhodol tunajší súd rozsudkom zo dňa 13.03.2019, č. k. 52C/169/2011-314 (v poradí druhým), ktorým súd žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi v 1.rade a žalobcovi v 2.rade spoločne a nerozdielne sumu 305,52 eur, vo zvyšku súd žalobu zamietol a o trovách rozhodol tak, že žalovanému priznal voči žalobcovi nárok na náhradu trov konania v rozsahu 86,90 %.

33. O odvolaní žalovaného rozhodol Krajský súd v Bratislave rozsudkom zo dňa 30.04.2020, č. k. 10Co/50/2019-381, ktorým odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie vo výroku, ktorým súd prvej inštancie uložil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcom spoločne a nerozdielne sumu 305,52 eur, zrušil a vrátil na ďalšie konanie a vo výroku, ktorým súd prvej inštancie žalobu žalobcov vo zvyšnej časti zamietol, odvolací súd rozsudok súdu prvej inštancie potvrdil. Odvolací súd v zrušujúcej časti uviedol, že súd prvej inštancie správne aplikoval ustanovenie § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka, ale nesprávne ho vyložil. Odvolací súd uviedol, že sa po identifikácii problémov s kontaminovanou vodou v hoteli snažil bez zbytočného odkladu a bezodplatne urobiť také opatrenia, aby mohol zájazd riadne pokračovať, pričom v konaní zároveň nebolo sporné, že žalobcovia v 1. a 2.rade náhradné podmienky neprijali a v dovolenke odmietli ďalej pokračovať, a preto bolo povinnosťou súdu prvej inštancie právne posúdiť ich nárok v kontexte ustanovenia § 741k Občianskeho zákonníka ako aj Zmluvných podmienok žalovaného. Vôbec nie je zrejmé, z akej právnej úpravy súd prvej inštancie vychádzal, keď priznaný nárok odôvodnil tým, že pri nároku je podstatné iba to, že došlo k zmene zmluvného plnenia a teda, že zmluvne dohodnuté služby neboli poskytnuté, a preto majú žalobcovia nárok v zmysle ustanovenia § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka nárok na vrátenie sumy za nevyčerpané služby, ktorý však v spojení s § 741k ods. 2 Občianskeho zákonníka upravuje povinnosť cestovnej kancelárie vrátiť objednávateľovi rozdiel medzi ponúkanými a poskytnutými službami vtedy, ak pokračovanie zájazdu nemožno zabezpečiť inak ako prostredníctvom služieb nižšej kvality ako sú uvedené v zmluve, t. j. z úplne iných dôvodov ako uzavrel prvoinštančný súd. Úlohou súdu prvej inštancie bude vec opätovne právne posúdiť a rozhodnúť v súlade s právnym názorom odvolacieho súdu.

34. Po čiastočnom zrušení rozsudku súdu prvej inštancie odvolacím súdom žalobcovia vo vyjadrení uviedli, že majú za to, že súd prvej inštancie postupoval správne, keď im priznal právo na zľavu z ceny zájazdu za služby, ktoré žalobcovia nevyčerpali, respektíve im neboli poskytnuté riadne. Žalobcovia sa však nestotožňujú s výškou priznanej náhrady. Žalobcovia taktiež nesúhlasia s tvrdením žalovaného, že zľava z ceny zájazdu nepatrí žalobcom v prípade, ak žalovaný poskytol náhradné služby, avšak žalobcovia z vlastnej vôle tieto služby nevyužili. Takéto tvrdenie žalovaného je v priamom rozpore s vyššie citovaným zákonným ust. § 741k zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení platnom v rozhodnom období. Je zrejmé, že v priebehu trestného konania, ktoré prebiehalo na území Talianskej republiky, a s ktorým bol oboznámený aj tunajší súd prvej inštancie, bolo spoľahlivo zistené, že ku kontaminácii pitnej vody došlo už dňa 22.07.2009, t.j. prvý deň po prilete žalobcov, pričom hotel nevykonal žiadne opatrenia až do 24.07.2009, kedy naplno prepukla epidémia (zvracanie, hnačky, horúčka). Baktérie e-coli vyžadujú 2 až 3 dni na to, aby bolo možné badať zdravotné problémy a komplikácie, čo zodpovedá vyššie uvedeným dátumom, keď 22.7.2009 došlo k znečisteniu vody a 24.7.2009 sa ľudia už intenzívne sťažovali na zdravotné problémy. Je zrejmé, že služby hotelového zariadenia nemohli byť poskytované riadne keď už dňa 22.07.2009 došlo ku kontaminácii kuchyne, jedál, bazénov a kúpeľní hostí. Z vykonaného dokazovania je zrejmé, že už dňa 22.07.2009 sa hostia sťažovali na zápach fekálií z vody, túto skutočnosť konštatuje aj súd prvej inštancie, avšak záverom dodáva, že stav bol napravený/vyriešený delegátkou. Ak by došlo skutočne k náprave, potom by nedošlo k uzatvoreniu celého hotela, preto majú žalobcovia za to, že súd prvej inštancie vykonané dôkazy nesprávne vyhodnotil, čo malo za následok nesprávne rozhodnutie vo veci. Uvedený stav nemohol byť delegátkou žalovaného napravený výmenou izby, nakoľko kontaminovaná bola pitná voda, t.j. všetky zariadenia a miesta, ktoré došli do styku s touto kontaminovanou vodou, vrátane kuchyne hotela, v ktorej sa pripravovali jedlá pre hotelových hostí, ktorí následne konzumovali kontaminovanú stravu. Žalovaný nepreukázal, že by náhradné služby boli poskytnuté v rovnakej alebo vyššej kvalite ako pôvodné služby. Aj v prípade, ak by žalovaný zabezpečil náhradné služby rovnakej alebo vyššej kvality, žalobcovia v zmysle ust. § 741k ods. 2 a 3 zákona č. 40/1964 Zb. v platnom znení nemajú povinnosť prijať takéto náhradné služby a v takomto prípade žalobcom prináleží zľava z ceny zájazdu. V súvislosti s preukázaním výšky nároku na zľavu z ceny zájazdu žalobcovia poukazujú na samotné vyjadrenie žalovaného zo dňa 17.09.2009, ktorý v písomnom potvrdení o nevyčerpaných službách uviedol, že cena za nevyčerpané služby za obdobie 25.07.2009 do 31.07.2009 predstavujú sumu 650,67 Eur pre dospelú osobu na základnom lôžku t.j. 1.301,34 Eur pre dve osoby. Pri použití Franfurtskej tabuľky zliav a určení zľavy 45% z ceny zájazdu z dôvodu vadnej vody, zápachu a pokazenej stravy v období od 22.07.2009 do 25.07.2009, t.j. v rozsahu 4 dní, vzniká žalobcom nárok na zľavu z ceny zájazdu vo výške 245,16 Eur/osoba na 4 dni, spolu 490,32 Eur. Ak k uvedenej sume pripočítame nárok na vrátenie ceny zájazdu za služby, ktoré neboli žalobcami vyčerpané vo výške 650,67 Eur/osoba, predstavuje nárok žalobcov v zmysle ust. § 741k Občianskeho zákonníka v znení platnom v rozhodnom období sumu 1.791,66 Eur.

Žalobcovia majú za to, že v konaní bolo riadne preukázané, že došlo k znečisteniu vody dňa 22.07.2009, ako aj skutočnosť, že od 25.07.2009 do 31.07.2009 žalobcovia neprijali ani neužívali náhradné služby poskytnuté žalovaným. Nakoľko žalovaný v zmluve o obstaraní zájazdu neuvádza jednotlivé položky služieb, za stravu a ubytovanie, je potrebné vychádzať z Franfurtskej tabuľky zliav a priznať zľavu za nedostatočné/vadné služby trvajúce 4 dni v rozsahu 45%, t.j. v sume 490,32 Eur pre oboch žalobcov a v sume 1.301,34 Eur (2 x 650,67 Eur) za služby, ktoré neboli vyčerpané žalobcami vôbec. S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti je zrejmé, že služby neboli poskytované riadne od 22.09.2009, pričom náhradné služby žalobca poskytol až v deň odletu žalobcov na Slovensko, pričom tieto náhradné služby, spočívajúce v kompletnej zmene lokality - destinácie a hotelového zariadenia žalobcovia neprijali tak, ako im to umožňuje ust. § 741 k Občianskeho zákonníka.

35. Žalovaný po čiastočnom zrušení rozsudku súdu prvej inštancie uviedol, že odvolací súd sa stotožnil s námietkami žalovaného v podanom odvolaní, že ak súd prvej inštancie uzavrel, že žalobcovia aj v prípade, že žalovaný túto situáciu nezavinil, nemajú povinnosť súhlasiť so zmenou hotela a zmenou ponúkaných služieb a to bez ohľadu na skutočnosť, či služby náhradného hotela spĺňali alebo nespĺňali kritéria rovnakých služieb alebo prípadne služieb vyššej kvality, a preto majú v zmysle § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka nárok na vrátenie rozdielu ceny zájazdu, tak nesprávne interpretoval ustanovenie § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka. Podľa Zmluvných podmienok cestovnej kancelárie SATUR TRAVEL a.s., platné pre rok 2009, ktoré sú súčasťou katalógu, ako aj zmluvy o obstaraní zájazdu zo dňa 15.07.2009, pričom žalobcovia podpisom zmluvy potvrdili oboznámenie sa s nimi a vyjadrili súhlas s ich znením, časť reklamačné konanie a zodpovednosť za škodu, v prípade, že rozsah a kvalita poskytnutých služieb je objektívne na nižšej ako dohodnutej úrovni, vzniká objednávateľovi právo na odstránenie chybné poskytnutej služby. Toto svoje právo je objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne priamo u dodávateľa služieb alebo zástupcu CK, v spolupráci ktorých sa vyhotoví aj písomný záznam. V prípade nedodržania tohto postupu, alebo uplatnenie uvedeného práva oneskorene, alebo až po ukončení zájazdu, právo na reklamáciu zaniká. Podľa zmluvných podmienok, časť odstúpenie od zmluvy a stornoplatky, v prípade, že objednávateľ nenastúpi na zájazd alebo nezačne čerpať zabezpečené služby z akéhokoľvek dôvodu, alebo na základe vlastného rozhodnutia ich nevyčerpá vôbec alebo z časti, nemá nárok na vrátenie časti ceny zájazdu za nečerpané služby. Žalobcom vzniklo právo na neprijatie náhradného plnenia, žalovanému však nevznikla povinnosť vrátiť žalobcom rozdiel ceny zájazdu, nakoľko neboli naplnené zákonom požadované predpoklady. Žalovaný si splnil všetky povinnosti spočívajúce v bezodkladnom vykonaní opatrení pre pokračovanie zájazdu. O tejto skutočnosti svedčí napokon aj fakt, že viac ako polovica účastníkov zájazdu (vyše 30 osôb) ďalej pokračovalo v náhradnom hoteli v dovolenke, v ktorom boli zabezpečené služby rovnakej, dokonca vyššej kvality a čerpali zabezpečené služby až do riadneho ukončenia zájazdu v zmluvne dohodnutom termíne. Žalovaný svojim správaním na mieste preukázal, že aj napriek ťažkosti a nepredvídateľnosti okolností prípadu, ktorý riešil, vynaložil maximálne úsilie na zmiernenie vplyvov udalosti na priebeh zájazdu a jeho účastníkov. Je preto v rozpore s princípom ochrany dobromyseľnosti a spravodlivosti v danom prípade, aby žalovaný bol zaviazaný na zaplatenie sumy požadovanej žalobcami v tomto konaní. Žalobcovia sa neriadili pokynmi žalovaného, resp. delegátky pri riešení vzniknutej situácie a rozhodli sa sami si zabezpečiť a zorganizovať návrat na Slovensko, a to na vlastné riziko, bez podrobenia sa lekárskeho vyšetreniu a zisteniu ich zdravotného stavu. Žalobcovia nevyužili ani možnosť transportu do náhradného hotela rovnakej kategórie a ubytovania v ňom, kde bola taktiež zabezpečená lekárska starostlivosť, a to aj priamo v nemocnici vo T. T., v ktorej bolo tiež pre prípad potreby zabezpečené vyšetrenie. Žalovaný v súvislosti s vyššie uvedeným postupom žalobcov, keď sa rozhodli nečerpať zabezpečené služby, poukazuje na skutočnosť, že žalobcovia dobrovoľne nečerpali tieto služby. Žalobcovia sa sami a dobrovoľne rozhodli nečerpať náhradné služby rovnakej, resp. vyššej kvality, ktoré žalovaný zabezpečil. Záverom je potrebné opätovne zdôrazniť, že žalovaný pri zabezpečení zájazdu, ako aj počas jeho trvania, postupoval v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zák. č. 281/2001 Z.z. a zmluvnými podmienkami, s ktorými žalobcovia súhlasili a zo strany žalovaného nedošlo k porušeniu alebo nedodržaniu žiadnych povinností a záväzkov, na ktoré sa zmluvne zaviazal.

36. Podľa § 741a Občianskeho zákonníka (ďalej len "OZ"), zmluvou o obstaraní zájazdu sa obstarávateľ (cestovná kancelária) zaväzuje, že objednávateľovi obstará vopred ponúkanú kombináciu služieb cestovného ruchu (zájazd), a objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú cenu.

37. Podľa § 741i ods. 1 OZ, cestovná kancelária zodpovedá objednávateľovi za porušenie záväzkov vyplývajúcich z uzatvorenej zmluvy bez ohľadu na to, či tieto záväzky má splniť cestovná kancelária,

alebo iní dodávateľia služieb, ktoré sa poskytujú v rámci zájazdu. Objednávateľ uplatní právo na odstránenie chybné poskytnutej služby bezodkladne, a to u dodávateľa služby alebo u povereného zástupcu cestovnej kancelárie. O uplatnení tohto práva je potrebné urobiť písomný záznam v spolupráci so zástupcom cestovnej kancelárie.

38. Podľa § 741i ods. 2 OZ, ak nesplní cestovná kancelária povinnosti vyplývajúce zo zmluvy alebo z tohto zákona riadne a včas, musí objednávateľ uplatniť svoje právo písomne v cestovnej kancelárii bezodkladne, najneskôr však do troch mesiacov od skončenia zájazdu, alebo v prípade, že sa zájazd neuskutočnil, odo dňa, keď sa mal zájazd skončiť podľa zmluvy, inak právo zaniká. Na uznanie nárokov pri chybné poskytnutej službe objednávateľ predloží písomný záznam urobený podľa odseku 1.

39. Podľa § 741j ods. 1 OZ, Cestovná kancelária sa môže zbaviť zodpovednosti za škodu spôsobenú odstúpením od zmluvy alebo porušením povinností len vtedy, ak preukáže, že túto škodu nezavinila ani ona, ani jej dodávateľia služieb a škoda bola spôsobená

a)objednávateľom,

b)treťou osobou, ktorá nie je spojená s poskytovaním zájazdu,

c)udalosťou, ktorej nebolo možné zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, alebo v dôsledku neobvyklých a nepredvídateľných okolností.

40. Podľa § 741k ods. 1 OZ, ak po začatí zájazdu cestovná kancelária neposkytne objednávatelovi služby alebo ich podstatnú časť riadne a včas alebo zistí, že mu ich nebude môcť poskytnúť, aj keď ju k tomu zmluva zaviazala, je povinná bezodkladne urobiť také opatrenia, aby mohol zájazd pokračovať.

41. Podľa § 741k ods. 2 OZ, ak pokračovanie zájazdu nemožno zabezpečiť inak ako prostredníctvom služieb nižšej kvality, než sú uvedené v zmluve, je cestovná kancelária povinná vrátiť objednávatelovi rozdiel ceny medzi ponúkanými a poskytnutými službami.

42. Podľa § 741k ods. 3 OZ, ak služby podľa odseku 2 nemožno zabezpečiť alebo ich objednávateľ neprijme, je cestovná kancelária povinná bezodkladne vrátiť objednávatelovi rozdiel ceny zájazdu. V prípade, že súčasťou zájazdu je aj doprava, je cestovná kancelária povinná poskytnúť objednávatelovi dopravu späť na miesto odchodu alebo na iné miesto návratu, s ktorým objednávateľ súhlasí, vrátane nevyhnutného náhradného ubytovania a stravovania. Ak je doprava uskutočnená iným dopravným prostriedkom, než ktorý bol dohodnutý v zmluve, je cestovná kancelária povinná

a)vrátiť rozdiel ceny, ak je doprava uskutočnená za nižšie náklady,

b)rozdiel ceny uhradiť z vlastných prostriedkov, ak je doprava uskutočnená za vyššie náklady

43. Podľa 2 ods. 1 zákona č. 281/2001 Z. z. o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr a o zmene a doplnení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (účinného v rozhodnom čase) zájazd na účely tohto zákona je vopred pripravená kombinácia najmenej dvoch z týchto služieb:

a)doprava,

b)ubytovanie,

c)iné služby, ktoré nie sú doplnkom dopravy alebo ubytovania a tvoria významnú súčasť kombinácie služieb, napríklad stravovanie, zabezpečenie sprievodcu, spoločensko-kultúrny program alebo rekreačno-športový program,

ak sa ponúkajú na predaj alebo sa predávajú za súhrnnú cenu, a ak sa služba poskytuje dlhšie ako 24 hodín, alebo ak zahŕňa ubytovanie cez noc.

44. Podľa § 5 citovaného zákona, objednávateľ je

a)osoba, ktorá uzatvorí s cestovnou kanceláriou zmluvu o zájazde,

b)osoba, v ktorej prospech sa zmluva o zájazde uzatvorila,

c)osoba, na ktorú sa zájazd previedol za podmienok podľa Občianskeho zákonníka.

45. Podľa § 6 citovaného zákona je zmluva o zájazde spotrebiteľskou zmluvou.

46. Podľa § 8 ods. 1 a 3 citovaného zákona Cestovná kancelária je povinná pred uzatvorením zmluvy o zájazde v katalógu, prípadne inou písomnou formou (ďalej len "katalóg") presne, jasne, pravdivo,

zrozumiteľne, úplne a riadne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú jej známe a ktoré môžu mať vplyv na rozhodnutie záujemcu o kúpu zájazdu, najmä však o

a) termíne začatia a skončenia zájazdu,

b) cene zájazdu vrátane časového rozvrhu platieb a výške preddavku,

c) prípadoch, keď je objednávateľ povinný zaplatiť cestovnej kancelárii zmluvnú pokutu pri odstúpení od zmluvy o zájazde, a o výške tejto zmluvnej pokuty ustanovenej v závislosti od času odstúpenia,

d) cieľovom mieste a mieste pobytu a o mieste plánovaného skončenia zájazdu,

e) druhu dopravného prostriedku, úrovni jeho vybavenosti, kvality a triedy,

f) ubytovacím zariadením, jeho polohe, kategórii, stupni vybavenosti a o hlavných charakteristických znakoch,

g) rozsahu stravovania a o jeho forme,

h) trase cesty, predpokladaných časoch a o predpokladaných miestach zastávok,

i) všeobecných údajoch týkajúcich sa pasových a vízových požiadaviek pre občanov Slovenskej republiky a o zdravotných formalitách, ktoré sú nevyhnutné na cestu a pobyt, ako aj o zvyčajných cenách a lehotách na ich vybavenie,

j) tom, či sa pre zájazd požaduje minimálny počet účastníkov zájazdu vrátane termínu, kedy najneskôr pred odchodom sa musí objednávateľovi oznámiť, že sa nedosiahol minimálny počet účastníkov zájazdu a cestovná kancelária zájazd zrušuje,

k) rozsahu a podmienkach poistenia zájazdu (§ 9 až 11), o rozsahu poistného plnenia, o podmienkach na plnenie nároku objednávateľa, o poisťovní, s ktorým má cestovná kancelária uzatvorené poistenie zájazdu,

l) programe v mieste pobytu,

m) lehote, v ktorej môže objednávateľ oznámiť, že sa zájazdu namiesto neho zúčastní iná osoba, ak sú dôvody na jej určenie, a o podmienkach, ktoré musí účastník poskytovaného zájazdu spĺňať, ak sú dôvody na ich ustanovenie,

n) možnosti uzatvoriť individuálne poistenie objednávateľa na cestu a pobyt vrátane poistenia pre prípad, že objednávateľovi vzniknú náklady v súvislosti s jeho odstúpením od zmluvy o zájazde v prípade nehody alebo ochorenia,

o) rozsahu a kvalite všetkých ostatných plnení, ktoré sú obsahom zájazdu.

Katalóg alebo iná písomná forma ponuky alebo dopĺňajúcej informácie o zájazde sa považuje za súčasť zmluvy o zájazde, ak si zmluvné strany písomne nedohodli iné podmienky.

47. Podľa § 470 ods. 1 CSP, ak nie je ustanovené inak, platí tento zákon aj na konania začaté pred dňom nadobudnutia jeho účinnosti.

Podľa § 470 ods. 2 CSP, právne účinky úkonov, ktoré v konaní nastali pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, zostávajú zachované. Ak sa tento zákon použije na konania začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, nemožno uplatňovať ustanovenia tohto zákona o predbežnom prejednaní veci, popretí skutkových tvrdení protistrany a sudcovskej koncentracii konania, ak by boli v neprospech strany.

48. Na základe vykonaného dokazovania a citovaných zákonných ustanovení súd dospel k záveru, že žaloba žalobcov voči žalovanému nie je dôvodná.

49. Súd má z vykonaného dokazovania za preukázané a medzi stranami sporu nebolo sporné, že dňa 15.07.2009 došlo k uzavretiu zmluvy o obstaraní zájazdu, na základe ktorej sa žalovaný zaviazal obstaráť pre žalobcov v 1. a 2. rade (a ďalšie osoby) zájazd do W., Hotel S. O. v termíne od 21.07.2009 do 31.07.2009. V rezorte nastali problémy s vodou a došlo k uzavretiu hotela, pričom časť hostí bola prevezená do iného komplexu, zostávajúca časť odletela na Slovensko. Žalobcovia neboli ani v jednej z týchto skupín, nakoľko už dňa 25.07.2009 odleteli na Slovensko, pričom letenky si zabezpečili sami.

50. Žalobcovia si v spore pôvodne uplatňovali od žalovaného sumu 4.666,96 eur, ktorá pozostáva z niekoľkých samostatných nárokov, a to z nároku na zaplatenie sumy 3.500,78 eur, ktoré si žalobcovia uplatňujú titulom zľavy z ceny zájazdu a nevyčerpanej časti zájazdu. Ďalej si žalobcovia uplatňujú zaplatenie sumy 1.512 eur titulom náhrady škody za cenu spiatocných leteniek a náhradu nemajetkovej ujmy v sume 500 eur za každého žalobcu titulom nemajetkovej ujmy z dôvodu straty radosti z dovolenky. Žalobcovia takto uvedené sumy paušálne znížili o sumu 1.345,82 eur (vyplatené poistné 995,82 eur + 350 eur). Celkom teda po znížení žiadali zaplatiť od žalovaného sumu 4.666,96 eur Súd prvej inštancie z uvedenej uplatnenej sumy žalobcom priznal spolu 305,52 eur za nevyčerpané služby a vo zvyšnej

uplatnenej sume nárok žalobcov na nevyčerpané služby, zľavu z ceny, náhradu škody a náhradu nemajetkovej ujmy zamietol, pričom zamietajúci výrok potvrdil odvolací súd a tento výrok o zamietnutí zvyšnej časti žaloby žalobcov nadobudol právoplatnosť dňa 13.08.2020. Po zrušení rozhodnutia súdu prvej inštancie v časti v ktorej priznal žalobcom sumu 305,50 eur, tak súd prvej inštancie rozhodoval iba o tejto časti priznaného uplatneného nároku a nie o zvyšnej žalobcami uplatnenej sume, ktorá bola právoplatne zamietnutá. Preto je nedôvodná námietka žalobcov, že nesúhlasia s výškou priznaného nároku, nakoľko o zvyšnej časti ich nároku už súd prvej inštancie právoplatne rozhodol tak, že ich nárok zamietol.

51. Pokiaľ ide o nárok žalobcov na zaplatenie nevyčerpaných služieb t.j. vlastne nárok na vrátenie rozdielu z ceny zájazdu a ceny poskytnutých služieb, tak tu súd v súlade s právnym názorom názorom odvolacieho súdu uvádza, že neboli splnené zákonné predpoklady na vrátenie ceny nevyčerpaných služieb, ani na vrátenie rozdielu ceny medzi ponúkanými a poskytnutými službami v zmysle ustanovenie § 741k Občianskeho zákonníka.

52. Ako vyplýva z vykonaného dokazovania, žalovaný po vzniknutí problémov s kontaminovanou vodou zabezpečil pokračovanie zájazdu. Žalobcovia však neodsúhlasili zmenu žalovaným poskytnutých služieb, keď neprijali pokračovanie zájazdu, ktoré zabezpečil žalovaný v inom hotely minimálne rovnakého štandardu. V tejto súvislosti súd uvádza, že zmluva o obstaraní zájazdu je osobitným typom spotrebiteľskej zmluvy, na základe ktorej sa zájazd predáva objednávateľovi. Takouto zmluvou sa obstarávateľ zaväzuje objednávateľovi obstarat' vopred ponúkanú kombináciu služieb cestovného ruchu za dohodnutú cenu, ktorú sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť. V konaní bolo preukázané, že žalovaný bol počas trvania zájazdu nútený z dôvodu administratívneho uzavretia hotela zmeniť miesto pobytu svojich klientov a ubytovania oproti zmluvne dohodnutým podmienkam. Presun do druhého hotela bol potvrdený obidvoma sporovými stranami, ako aj výpoveďami svedkov. Aplikácia ustanovenia § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka, ktorá stanovuje povinnosť cestovnej kancelárie (žalovaného) vrátiť rozdiel ceny zájazdu je možná iba v prípade, že cestovná kancelária nezabezpečila pokračovanie zájazdu a to buď vôbec, alebo iba prostredníctvom služieb nižšej kvality. Ak nie je cestovná kancelária schopná zabezpečiť pokračovanie zájazdu službami nižšej kvality alebo tieto služby nižšej kvality klient neprijme, tak v takom prípade mu patrí rozdiel z ceny zájazdu. K takejto situácii však v prejednávanej veci nedošlo. Z uvedených ustanovení Občianskeho zákonníka nevyplýva skutočnosť, žeby mali žalobcovia (klienti) nárok na vrátenie ceny zájazdu alebo rozdielu v cene zájazdu v prípade, ak im žalovaný (cestovná kancelária) riadne zabezpečila pokračovanie zájazdu službami rovnakej, alebo vyššej kvality. Nebolo preukázané tvrdenie žalobcov, že žalovaným zabezpečený náhradný hotel, v ktorom poskytol žalovaný ďalšie čerpanie služieb zájazdu bolo nižšej kvality, než ako bolo dojednané medzi stranami sporu a zabezpečené v pôvodnom hotely. Naopak, výpoveďou svedkyne J. má súd za preukázané, že náhradný hotel a poskytované služby boli vyššieho štandardu, ako pôvodný hotel. Žalovaný si tak splnil všetky svoje zákonné povinnosti, a po vzniku problémovej situácie túto vyriešil tak, že zabezpečil presun klientov a teda fakticky pokračovanie zájazdu do iného hotela a zabezpečil tak poskytovanie služieb minimálne rovnakej, ak nie vyššej kvality. Žalobcovia sa sami rozhodli nevyčerpať zabezpečené náhradné služby rovnakej kvality zo strany žalovaného ako boli zazmluvnené služby. Preto žalobcom nevznikol voči žalovanému žiadny zákonný nárok na zaplatenie žiadnej sumy a teda ani sumy 305,52 eur. V tejto súvislosti súd prvej inštancie poukazuje aj na ustanovenie zmluvných podmienok žalovaného v časti označenej "Odstúpenie od zmluvy a storno poplatky", ktoré boli neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o obstaraní zájazdu uzatvorenej medzi žalobcami a žalovaným a ktoré boli platné i v čase uzavretia zmluvy o obstaraní zájazdu, z ktorého vyplýva, že klientovi nepatrí rozdiel z ceny zájazdu, ak sa dobrovoľne rozhodne nevyčerpať služby alebo ich časť. V prejednávanej veci sa žalobcovia dobrovoľne rozhodli vrátiť domov a nevyčerpať dohodnuté služby. Preto súd uzavrel, že nie sú splnené zákonné predpoklady na vrátenie, alebo zľavu ceny služieb v zmysle ustanovenia § 741k ods. 3 Občianskeho zákonníka.

53. S poukazom na všetky vyššie uvedené skutočnosti súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

54. Podľa ustanovenia § 255 ods. 1 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

55. Podľa ustanovenia § 262 ods. 1 a 2 CSP o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancii

po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

56. Podľa ustanovenia § 396 ods. 3 CSP, ak odvolací súd zruší rozhodnutie a ak vráti vec súdu prvej inštancie na ďalšie konanie, rozhodne o náhrade trov súd prvej inštancie v novom rozhodnutí o veci.

57. Nakoľko bol žalovaný v konaní úspešný, súd mu priznal nárok na náhradu trov konania voči žalobcom v 1. a v 2. rade v rozsahu 100 %, pričom o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti tohto rozsudku samostatným uznesením podľa § 262 ods. 2 CSP. Nakoľko bol žalovaný úspešný aj v odvolacom konaní, priznaná náhrada sa vzťahuje aj na nárok trov vzniknutých v odvolacom konaní.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozsudku na súde, proti ktorého rozsudku smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané. Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný v stanovenej lehote dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na exekúciu.